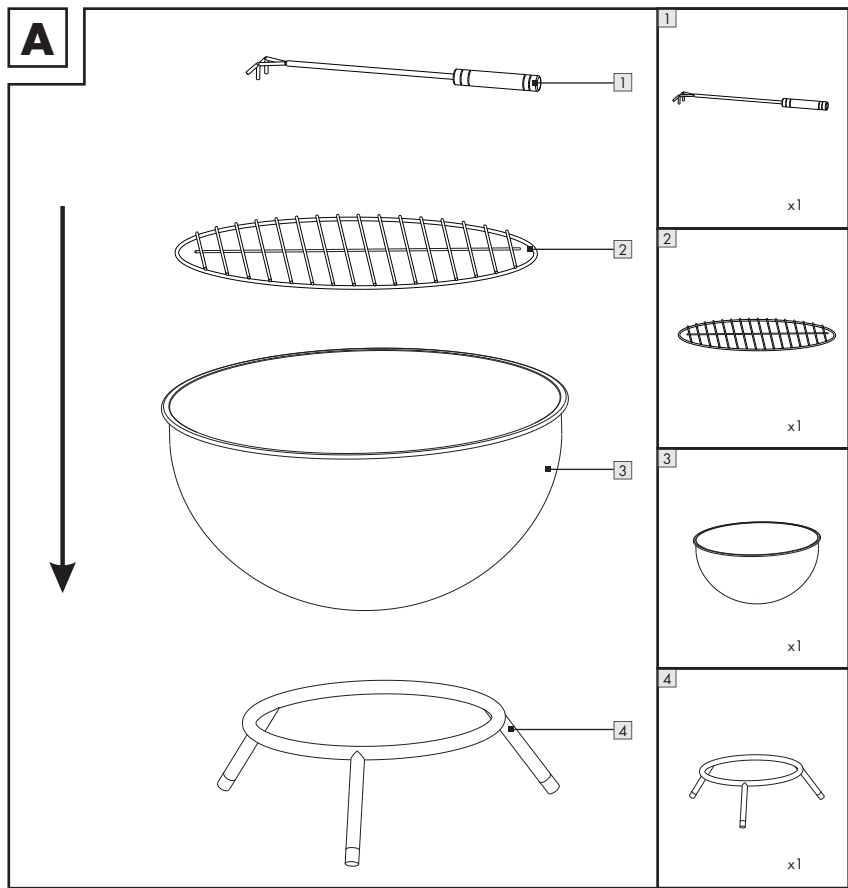
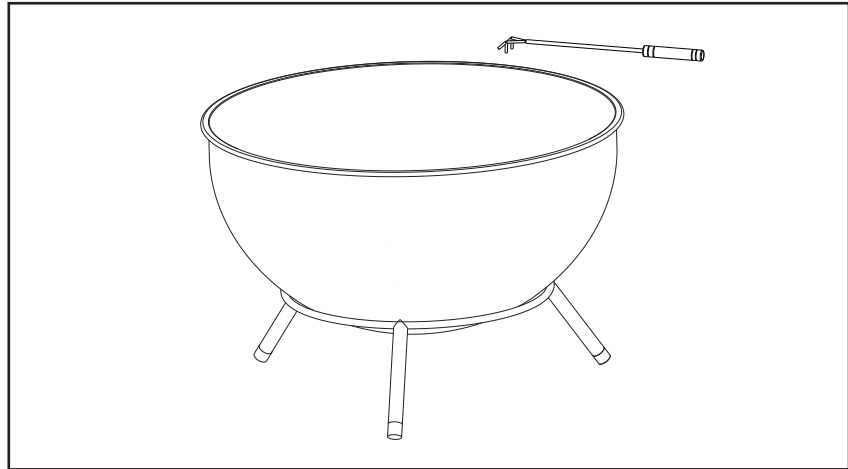


# GRILL MEISTER



DE AT CH

## FEUERSCHALE

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zur Verwendung im Freien geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

### ● Teilesbeschreibung

- 1 Schürhaken
- 2 Rost
- 3 Feuerschale
- 4 Gestell

### ● Technische Daten

Abmessungen: ca. 55 x 40 cm (H x T)

Brennstoff: Holz

### ● Lieferumfang

- 1 Feuerschale mit Fuß
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

## ! Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

### ! WARNUNG!

- Kinder und Haustiere fernhalten!
  - Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Es wurde jede Anstrengung in der Fertigung unternommen, um scharfe Kanten an diesem Produkt zu vermeiden. Gehen Sie mit den Einzelteilen vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaus und im Gebrauch vermieden werden.

- Zum Lieferumfang gehören eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
- Das Produkt darf nicht zur Abfallverbrennung verwendet werden.

## ! Vermeiden Sie Lebens- und Verletzungsgefahr

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Verbrennen von Abfällen oder anderen ungeeigneten oder nicht empfohlenen Brennstoffen, einschließlich flüssiger Brennstoffe.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 3 m zu brennbaren Materialien und umliegenden Flächen ein.
- ACHTUNG!** Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung! Nur im Freien betreiben! Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen! Nicht im Innenbereich verwenden!
- ACHTUNG!** Halten Sie sich immer an die nationalen und lokalen Vorschriften bezüglich Genehmigungen, Betrieb, Sicherheitsabstände und dergleichen!
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Verbrennen von gebrauchsfertigem Weich- oder Hartholz (keine Pellets aus diesem Holz!)

**ACHTUNG!** Dieses Produkt wird sehr heiß! Bewegen Sie es nicht während der Verwendung!

**ACHTUNG!** Zum Anzünden oder Wiederranzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!

**ACHTUNG!** Halten Sie Kinder und Haustiere in einem sicheren Abstand!

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Anzeichen von Verformungen oder Beschädigungen. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung!
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf hölzernen oder entflammaren Oberflächen.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu heißen Teilen, da andernfalls jeder Kontakt zu schwersten Verbrennungen führen kann.

Tragen Sie immer Grill- oder Küchenhandschuhe. Verwenden Sie Handschuhe gemäß den PSA-Regulieren (Hitzeschutz Kategorie II, z. B. DIN EN 407).

- Verwenden Sie stets Grillbesteck mit langen, hitzebeständigen Griffen.
- Entzündliche Flüssigkeiten, die in die Glut gegossen werden, bilden Stichflammen oder Verpuffungen. Verwenden Sie niemals Zündflüssigkeit wie Benzin oder Spiritus. Geben Sie keine mit Zündflüssigkeit getränkten Grillkohlestücke auf die Glut.
- Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie unkonzentriert oder müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produktes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.

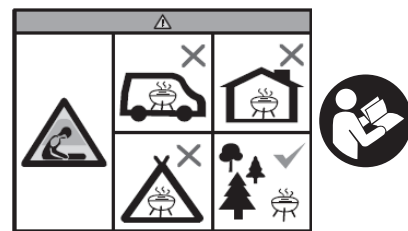
## ! Vermeiden Sie Brandgefahr

**ACHTUNG!** Dieses Produkt wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!  
Halten Sie einen Feuerlöscher und einen Erste-Hilfe-Kasten bereit, um im Fall eines Unfalls oder Feuers vorbereitet zu sein.

- Platzieren Sie das Gestell [4] vor der Verwendung auf einem sicheren, ebenen Untergrund.
- Zünden Sie den Brennstoff nur im windgeschützten Bereich an.
- Stellen Sie sicher, dass der Brennstoff vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen.
- Montieren Sie das Produkt nicht in Wohnmobilen oder auf Booten.

## ! Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Während des Gebrauchs können sich die Verschraubungen allmählich lockern und die Stabilität des Produkts beeinträchtigen. Prüfen Sie die Festigkeit der Schrauben vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie ggf. alle Schrauben noch einmal nach, um einen festen Stand zu gewährleisten.
- Wenden Sie keine Gewalt an, um das Produkt zu montieren.
- Ziehen Sie Schrauben nicht zu fest an.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder verschlissen sind.



- Verwenden Sie das Produkt nicht in begrenzten Bereichen und/oder Wohnbereichen (z. B. Haus, Zelt, Wohnwagen, Wohnmobil, Boot). Ansonsten besteht Lebensgefahr aufgrund einer möglichen Kohlenmonoxid-Vergiftung.

### ● Montage

siehe Abb. A

### ● Gebrauch

- HINWEIS!** Wir empfehlen, dass das Produkt vor dem ersten Gebrauch aufgeheizt wird und der Brennstoff mindestens 30 Minuten durchglühen muss
- Platzieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf einer stabilen, ebenen Oberfläche.

### ● Brennstoff anzünden

**ACHTUNG! WARNUNG! VERBRENNUNGSRISIKO!** Beim Anzünden mit hochentzündlichem Benzin oder Spiritus kann es zu einer unkontrollierbaren Hitzeentwicklung kommen. Verwenden Sie deshalb nur ungefährliche Verbrennungsmaterialien, wie z. B. Feststoffanzünder. Das Produkt muss während des Betriebes auf einem stabilen und festen Untergrund stehen.

### ● Reinigung und Pflege

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Brennstoff vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen und das Produkt lagern.
- Verwenden Sie keine starken oder schleifenden Lösemittel oder Scheuerpads, da diese die Oberflächen angreifen und Scheuerspuren hinterlassen.
- Gießen Sie nach dem Verbrennen nie direkt kaltes Wasser auf den Brennstoff, um diesen zu löschen. Andernfalls könnten Sie das Produkt beschädigen. Verwenden Sie alte Asche, Sand oder einen feinen Wasserschühstrahl.
- Entleeren Sie die kalte Asche und reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch.
- Nehmen Sie den Rost [2] ab und reinigen Sie ihn gründlich mit Spülwasser. Trocknen Sie ihn anschließend gründlich ab.
- Entfernen Sie lose Ablagerungen am Produkt mit einem nassen Schwamm.
- Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch zum Trocknen. Zerkratzen Sie die Oberflächen nicht beim Trockenreiben.
- Reinigen Sie die Innen- und Oberflächen generell mit warmem Seifenwasser.

### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### ● Service

- Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

### FIRE PIT

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is suitable for outdoor use only. This product is not suitable for commercial use or for any other use.

### ● Parts description

- 1 Poker
- 2 Grate
- 3 Fire bowl
- 4 Stand

### ● Technical data

Dimensions: approx. 55 x 40 cm (D x H)

Fuel: wood

### ● Scope of delivery

- 1 Fire bowl with foot
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use

## ! Safety notices

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

- ! WARNING!** Keep children and pets away.
  - The product is not a toy - keep out of the reach of children. Children cannot recognise the risks associated with the use of the product.
  - Every effort was made during manufacturing to prevent sharp edges on this product. Handle the individual parts with care to prevent accidents or injuries during assembly and use.
  - The product includes a variety of screws and other small parts. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
  - The product must not be used as a waste incineration.

## ! Prevent danger to life and the risk of injuries

- Never use the product for burning waste or any other unsuitable or unrecommended fuels including liquid fuels.
- Keep a minimum distance of at least 3 m towards flammable materials and surrounding surfaces.
- ! ATTENTION!** Danger of carbon monoxide poisoning! Only for outdoor use! Do not use the product in closed rooms! Do not use indoors!
- ! ATTENTION!** Always comply with national and local regulations regarding permits, operation, safety distances and the like!
- Only use the product for burning ready-for-use soft or hard wood (no pellets made of this wood!)
- ! ATTENTION!** This product gets very hot! Do not move it during use!
- ! ATTENTION!** Do not use spirit or petrol for igniting or re-igniting! Only use firefighters in accordance with EN 1860-3!
- ! ATTENTION!** Keep children and pets at a safe distance!
  - Do not use the product if it shows any deformations or damages. Check the product before every use!
  - Do not use the product on wooden or flammable surfaces.
  - Keep an adequate distance to hot parts, as any contact may result in severe burns.
- Always wear barbecue gloves or oven mitts. Gloves should accord with PPE regulation (category II heat protection, e.g. DIN EN 407).

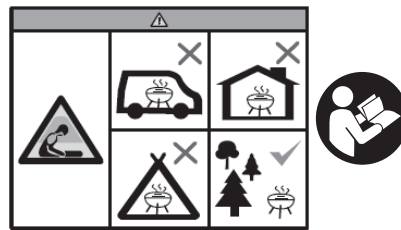
- Always use barbecue tools with long, heat resistant handles.
- Pouring flammable liquids into embers will cause spurts of flames or explosions. Never use liquid fuel such as petrol or spirits. Do not add charcoal soaked in lighter fluid to the fire.
- Remain alert at all times always be aware of what you are doing. Do not use the product if you are unfocused or tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. One moment of carelessness whilst using the product can cause serious injuries. Do not leave the product unattended.

## ! Prevent fires

- ! WARNING!** This product will become very hot, do not move it during operation.
  - Keep a fire extinguisher and a First Aid kit handy to be prepared in the event of an accident or fire.
  - Place the stand [4] on a secure level base prior to use.
  - Only light the fuel in an area protected from the wind.
  - Ensure the fuel has completely burnt out and cooled down before removing the ashes.
  - Do not install the product in caravans or on boats.

## ! Avoid the danger of damage to property

- The screw joints can gradually loosen from use and affect the stability of the product. Verify the screws are tight before every use. If necessary, tighten all screws to ensure stability.
- Do not use force when assembling the product.
- Do not overtighten the screws.
- Do not sit or stand on the product.
- Do not use the product if parts are missing, damaged or worn.



- Do not use the product in a confined and/or habitable space e.g., houses, tents, caravans, motor homes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatality.

### ● Assembly

see Fig. A

### ● Use

- ! NOTE:** We recommend heating the product up prior to first use and allowing the fuel to burn out for at least 30 minutes.
  - Place the product on a sturdy, level surface prior to use.

### ● Igniting the fuel

**! WARNING! RISK OF BURNS!** Igniting using petrol or spirits, which are highly flammable, can cause the uncontrollable build-up of heat. Therefore, only use safe burning materials such as firelighters. The product must be placed on a solid, stable ground while it is being used.

### ● Cleaning and care

- Allow the product to cool all the way down before cleaning it.
- Be sure the fuel is completely burnt out and cooled down before removing the ashes and storing the product away.
  - Do not use strong or abrasive solvents or scouring pads, as these will damage the surfaces and leave marks.
  - Never pour cold water directly over the fuel after burning to extinguish these. The product may otherwise be damaged. Use old ash, sand or water mist.
  - Empty the cold ashes and clean the product regularly, preferably after every use.
  - Remove the grate [2] and clean it thoroughly with dishwater. Then dry it off thoroughly.
  - Remove loose deposits on the product with a wet sponge.
  - Dry with a soft, clean cloth. Do not scratch the surfaces when drying off.
  - Generally clean the inside and surfaces with warm soapy water.

### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

### ● Service

- Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

### BRASERO

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est prévu seulement pour une utilisation en plein air. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

### ● Description des pièces

- 1 Tisonnier
- 2 Grille
- 3 Brasero
- 4 Pied

### ● Données techniques

Dimensions : env. 55 x 40 cm (H x P)

Combustible : Bois

### ● Contenu de l'emballage

- 1 Brasero
- 1 Notice de montage et mode d'emploi

## ! Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

- ! AVERTISSEMENT !** Prière de tenir les enfants et les animaux hors de portée !
  - Le produit n'est pas un jouet et doit être maintenu hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation de ce produit.
  - Lors de la fabrication du produit, un grand soin a été apporté à l'élimination d'arêtes vives. Manipulez les pièces avec prudence de façon à éviter tout accident ou toute blessure lors du montage et de l'utilisation.
  - Le contenu de l'emballage comprend de nombreuses vis et autres petites pièces. Ils peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation.
  - Le produit ne doit pas être utilisé pour l'incinération de déchets.

## ! Évitez tout risque de blessures et de mort

- N'utilisez jamais le produit pour incinérer des déchets ou d'autres combustibles inappropriés ou non recommandés y compris des combustibles liquides.
- Maintenez une distance minimale de 3 m des matériaux inflammables et des surfaces environnantes.

**! ATTENTION !** Risque d'intoxication au monoxyde de carbone ! À utiliser seulement en plein air ! N'utilisez pas le produit dans des locaux fermés ! Ne pas utiliser à l'intérieur !

**! ATTENTION !** Respectez toujours les réglementations nationales et locales concernant les autorisations, le fonctionnement, les distances de sécurité, etc. !

- N'utilisez le produit que pour brûler du bois tendre ou dur prêt à l'emploi (pas de granulés issus de ce bois) !

**! ATTENTION !** Ce produit devient très chaud ! Ne le déplacez pas lorsque vous l'utilisez !

**! ATTENTION !** Ne jamais utiliser d'alcool à brûler ou d'essence pour allumer ou rallumer ! Prière d'utiliser seulement des allume-feux selon la norme EN 1860-3 !

**! ATTENTION !** Gardez les enfants et les animaux à bonne distance afin d'assurer la sécurité !

- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes de déformation ou des dommages. Vérifiez le produit avant chaque utilisation !
- Il est interdit d'utiliser le produit sur des surfaces en bois ou inflammables.
- Tenez-vous suffisamment à l'écart des pièces brûlantes, car tout contact est susceptible d'entraîner des brûlures graves.

Portez toujours des gants spécial barbecue ou de cuisine. Utilisez des gants conformément aux règlements EPI (catégorie II de protection contre la chaleur par ex. DIN EN 407).

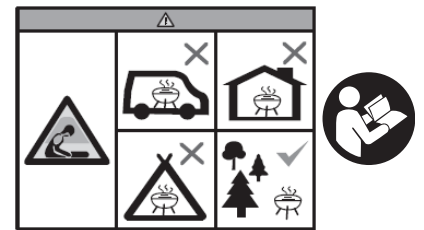
- Utilisez toujours des ustensiles spécial barbecue avec de longs manches résistants à la chaleur.
- Les fluides inflammables versés sur la braise forment des jets de flamme ou créent des déflagrations. N'utilisez jamais de liquide comme de l'essence ou de l'alcool à brûler pour l'allumage. Ne mettez jamais des morceaux de charbon de bois imprégnés de liquide allume-barbecue sur les braises.
- Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez avec prudence. N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas concentré ou si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un bref instant de distraction lors de l'usage du produit est susceptible de provoquer des blessures graves. Ne laissez pas le produit sans surveillance.

## ! Éviter tout risque d'incendie

- ! AVERTISSEMENT !** Ce produit devient très chaud et ne doit pas être déplacé durant son utilisation !
- Tenez un extincteur et une boîte de premier secours prêts pour le cas où un accident se produirait ou un feu se déclencherait.
- Avant toute utilisation, placez le pied [4] sur une surface plane en veillant à la sécurité.
- N'allumez le combustible que dans un endroit protégé du vent.
- Avant de retirer les cendres, assurez-vous que le combustible est complètement consommé et refroidi.
- Ne montez pas le produit dans un camping-car ou sur un bateau.

## ! Éviter tout risque qui causerait des dégâts matériels

- Lors de l'utilisation, les vis sont susceptibles de se desserrer peu à peu et de réduire la stabilité du produit. Vérifiez avant chaque utilisation que les vis sont bien serrées. Si possible, vissez à nouveau toutes les vis afin de vous assurer que l'appareil est stable.
- Lors du montage du produit, ne faites pas usage de la force.
- Ne serrez pas trop fort les vis.
- Ne vous asseyez pas et ne prenez pas appui sur le produit.
- N'utilisez pas le produit si des pièces manquent, sont endommagées ou usées.



- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'espace est restreint et/ou dans des lieux d'habitation (par ex. logement, tente, caravane, camping-car, bateau). Sinon, il existe un danger mortel dû à la présence de monoxyde de carbone.

### ● Montage

voir ill. A



## ● Utilisation

- REMARQUE :** Nous vous recommandons de chauffer le produit avant sa première utilisation et de laisser le combustible brûler au moins 30 minutes
- Avant toute utilisation, placez le produit sur une surface plane et stable.

### ● Allumer le combustible

- AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BRÛLURES !** Si des produits très inflammables tels que de l’essence ou l’alcool à brûler sont utilisés pour allumer, cela est susceptible de provoquer un développement de chaleur incontrôlable. Veuillez donc utiliser uniquement des combustibles non dangereux, comme par ex. des cubes allume-feu solides. Lors de l’utilisation, le produit doit être posé sur une surface stable et ferme.

### ● Nettoyage et entretien

- Laissez le produit complètement refroidir avant de le nettoyer.
- Avant de retirer les cendres et de ranger le produit, assurez-vous que le combustible est complètement consumé et refroidi.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ou récurant et aucun tampon à récurer abrasif, car ceux-ci sont susceptibles d'endommager ou de rayer les surfaces.
- Ne versez jamais d'eau froide directement sur le combustible encore chaud pour l'éteindre. Sinon, le produit pourrait être endommagé. Utilisez des cendres déjà refroidies, du sable ou pulvérisé finement de l'eau.
- Videz les cendres froides et nettoyez le produit régulièrement, si possible après chaque utilisation.
- Enlevez la grille  et nettoyez-la soigneusement à l'eau savonneuse. Après, séchez-la soigneusement.
- Retirez tous les dépôts sur le produit à l'aide d'une éponge mouillée.
- Utilisez un chiffon doux et propre pour le séchage. Ne rayer pas les surfaces en les frottant à sec.
- Nettoyez les surfaces à l'intérieur et l'extérieur à l'eau chaude savonneuse.

### ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



- Service après-vente**
  - FR** **Service après-vente France** Tél.: 0800904879 E-Mail: owim@idl.fr
  - BE** **Service après-vente Belgique** Tél.: 800071011 Tél.: 80023970 (Luxembourg) E-Mail: owim@idl.be

- NL  BE

#### VOUERSCHAAL

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Beoogd gebruik

Het product is alleen bestemd voor gebruik buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor andere toepassingen.

### ● Onderdelenbeschrijving

- Pook
- Rooster
- Vuurschaal
- Onderstel

### ● Technische gegevens

Afmetingen: ca. 55 x 40 cm (H x D)

Brandstof: Hout

### ● Levering

- Vuurschaal
- Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing



**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

- WAARSCHUWING!** Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden!
  - Het product is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden terecht te komen. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die het gebruik van dit product met zich meebrengt.
  - Bij de vervaardiging is alles gedaan om ervoor te zorgen dat dit product geen scherpe randen heeft. Behandel de onderdelen van de barbecue voorzichtig om zo tijdens het in het elkaar zetten en het gebruik ongevallen of verwondingen te voorkomen.
  - Meegeleverd zijn tal van schroeven en andere kleine onderdelen. Bij inslikken of inhaleren kunnen deze levensgevaarlijk zijn.
  - Het product mag niet worden gebruikt om afval in te verbranden.



- Gebruik het product nooit om afval of andere ongeschikte of ontraden brandstoffen, met inbegrip van vloeibare brandstoffen, in de verbranden.
- Blijf minimaal op een afstand van 3 m tot brandbare stoffen en omliggende oppervlakken.

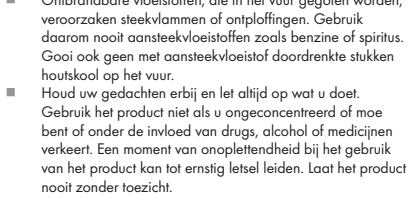
- OPGELET!** Gevaar voor een koolmonoxidevergiftiging! Alleen buitenshuis gebruiken! Gebruik het product niet in afgesloten binnenruimtes! Niet binnenshuis gebruiken!

- OPGELET!** Houd u altijd aan de nationale en lokale regelgeving wat betreft vergunningen, gebruik, veiligheidsstanden en dergelĳkel
- Gebruik het product alleen voor het verbranden van daarvoor geschikt zacht- of hardhout (geen pellets van deze soorten hout)!

- OPGELET!** Dit product wordt erg heet! Beweeg het tijdens het gebruik niet!
- OPGELET!** Gebruik voor het (opnieuw) aansteken geen spiritus of benzine! Alleen aansteekmiddelen conform EN 1860-3 gebruiken!

- OPGELET!** Gebruik kinderen en huisdieren op veilige afstand! Gebruik het product niet bij tekenen van vermoringen of beschadigingen. Controleer het product vóór iedere keer dat u het gebruikt!

- Gebruik het product niet op houten of brandbare oppervlakken.
- Bewaar voldoende afstand tot hete delen om te voorkomen dat er bij contact ernstige brandwonden kunnen ontstaan.
-  Draag altijd barbecue- of keukenhandschoenen. Gebruik handschoenen conform de PBM-regelgeving (hittebescherming categorie II, bijv. DIN EN 407).
- Gebruik altijd barbecuebestek met lange, hittebestendige grepen.
- Ontbrandbare vloeistoffen, die in het vuur gegoten worden, veroorzaken steekvlammen of ontploffingen. Gebruik daarom nooit aansteekvloeistoffen zoals benzine of spiritus. Gooi ook geen met aansteekvloeistof doordrenkte stukken houtskool op het vuur.
- Houd uw gedachten erbij en let altijd op wat u doet. Gebruik het product niet als u ongeconcentreerd of moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het product kan tot ernstig letsel leiden. Laat het product nooit zonder toezicht.

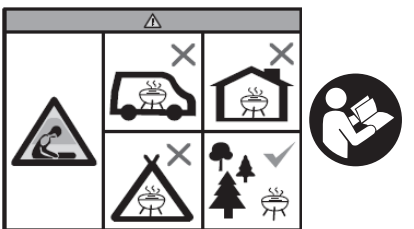


- WAARSCHUWING!** Dit product wordt zeer heet en mag tijdens gebruik niet verplaatst worden!
- Altijd een brandblusser en een Eerste Hulp-set bij de hand hebben om in geval van een ongeluk of brand voorbereid zijn.
- Plaats het onderstel  voor gebruik op een veilige, vlakke ondergrond.
- Steek de brandstof alleen aan op een tegen wind beschermde plek.
- Zorg ervoor, dat de brandstof volledig is opgebrand en afgekoeld voordat u de as verwijdert.
- Installeer het product niet in caravans of op boten.



- Tijdens gebruik kunnen de schroefverbindingen langzamerhand losraken waardoor de stabiliteit van het product beïnvloed wordt. Controleer voor ieder gebruik of de schroeven nog goed vastzitten. Draai de schroeven zodnidig weer goed vast om ervoor te zorgen dat de barbecue stevig staat.
- Gebruik nooit extreem veel kracht om het product in elkaar te zetten.

- Draai de schroeven niet te stevig vast.
- Ga niet op het product zitten of staan.
- Gebruik het product niet als onderdelen ontbreken, beschadigd of versleten zijn.



- Gebruik het product niet in afgesloten (woon)ruimten (bijv. thuis, in de tent, in woonwagens, caravans en boten). Doet u dat niet dan bestaat er levensgevaar door een mogelijke koolmonoxidevergiftiging.

### ● Montage

Zie ofb. A

### ● Gebruik

- TIP:** Wij bevelen u aan het product voor het eerste gebruik te verhitten en de brandstof minstens 30 minuten door te laten gloeien
- Plaats het product voordat u het gaat gebruiken, op een vlakke, stabiele ondergrond.

### ● Brandstof aansteken

- WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Bij het aansteken met uiterst brandbare benzine of spiritus kan er zich door steekvlammen een oncontroleerbare hitte ontwikkelen. Gebruik daarom alleen ongevaarlijk verbrandingsmateriaal, zoals bijv. vast aansteekmateriaal. Het product moet tijdens het gebruik op een stabiele en stevige ondergrond staan.

### ● Schoonmaken en onderhoud

- Laat het product volledig afkoelen voordat u het schoon gaat maken.

- Zorg ervoor dat de brandstof volledig opgebrand en afgekoeld is voordat u de as verwijdert en het product opbergt.
- Gebruik geen sterke of schurende oplosmiddelen of schuurspanies omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen en schuursporen kunnen achterlaten.
- Giet na het verbranden nooit direct koud water op de brandstof om deze te blussen. Hierdoor kan het product beschadigd raken. Gebruik oude as, zand of een fijne straal watermevel.
- Gooi de koude as weg en maak het product regelmatig schoon, idealiter na ieder gebruik.
- Verwijder het rooster  en speel het goed af met water. Droog het rooster vervolgens goed.
- Verwijder lasse aanslag met een natte spons van het product.
- Gebruik daarna een zachte, schone doek om het product af te drogen. Zorg ervoor bij het droog wrijven geen krassen in de oppervlakken te maken.
- Maak er een gewoonte van de binnen- en buitenoppervlakken met warm sop schoon te maken.

### ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

### ● Service

- NL** **Service Nederland** Tel.: 08000225537 E-Mail: owim@idl.nl
- BE** **Service België** Tel.: 080071011 Tel.: 80023970 (Luxemburg) E-Mail: owim@idl.be

- PL

### PALENISKO OGRODOWE

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnym z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani odmiennych zastosowań.

### ● Opis części

- Pogrzebacz
- Ruszt
- Palenisko ogrodowe
- Stojak

### ● Dane techniczne

Wymiary: ok. 55 x 40 cm (wys. x gł.)

Paliwo: Drewno

### ● Zakres dostawy

- Palenisko ogrodowe
- Instrukcja montażu i użytkowania



**ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!**

- OSTRZEŻENIE!** Trzymać z dala dzieci i zwierzęta!
- Ten produkt nie jest zabawką, trzymać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie rozpoznają zagrożeń, wynikających z używania tego produktu.
- Podczas produkcji dolożono wszelkich starań, aby produkt nie miał ostrych krawędzi. Z poszczególnymi częściami należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć wypadków lub obrażeń podczas montażu i użytkowania.
- Produkt posiada różnorodne śruby i inne małe części. Mogą one zagrażać życiu w przypadku połknięcia lub wdychania.
- Produkt nie może być używany do spalania odpadów.



- Nigdy nie używać produktu do spalania odpadów lub innych nieodpowiednich materiałów lub paliw, w tym paliw płynnych.
- Zachowywać minimalną odległość 3 m od materiałów palnych i pobliskich powierzchni.

- UWAGA!** Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla! Używać wyłącznie na zewnątrz! Nie używać produktu w zamkniętych pomieszczeniach! Nie używać pomieszczeniach!

- UWAGA!** Zawsze przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących zezwoleń, obsługi, bezpiecznych odległości, itp.!

- Produktu należy używać wyłącznie do spalania gotowego do użycia miękkiego lub twardego drewna (oprócz peletu wykonanego z takiego drewna)!

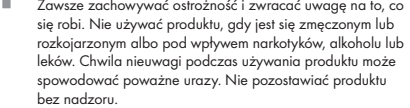
- UWAGA!** Ten produkt staje się bardzo gorący! Nie ruszać podczas użytkowania!

- UWAGA!** Do rozpalania lub ponownego rozpalanie nie używać alkoholu lub benzyny! Używać wyłącznie rozpalek zgodnych z normą EN 1860-3!

- UWAGA!** Dzieci i zwierzęta Trzymać w bezpiecznej odległości!

- Nie używać produktu, jeśli wykazuje jakiegokolwiek oznaki deformacji lub uszkodzenia. Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt!
- Nie należy używać produktu na powierzchniach drewnianych lub łatwopalnych.
- Zachowywać odpowiednią odległość od gorących części, gdyż kontakt może być przyczyną poważnych oparzeń.
- Zawsze używać rękawic kuchennych lub do pieczenia. Rękawice powinny odpowiadać przepisom ŚOI (II - kategoria ochrony przed ciepłem, np. DIN EN 407).

- Zawsze używać akcesoriów do grilla z długimi, odpornymi na ciepło uchwytami.
- Wlewanie palnych cieczy do żaru wywoła iskry, płomienie lub eksplozję. Nigdy nie używać palnych cieczy, takich jak spirytus lub benzyna. Nie dodawać do żaru węgla drzewnego, nasączonego materiałem palnym.
- Zawsze zachowywać ostrożność i zwracać uwagę na to, co się robi. Nie używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub rozkojarzonym albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania produktu może spowodować poważne urazy. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru.



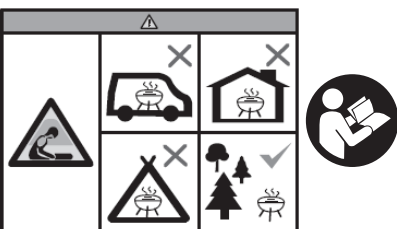
Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani odmiennych zastosowań.

- OSTRZEŻENIE!** Produkt staje się bardzo gorący podczas używania, więc nie należy go wtedy przesuwać!
- Zawsze mieć w pobliżu gaśnicę i zestaw pierwszej pomocy medycznej, aby być przygotowanym w razie wypadku lub pożaru.
- Przed użyciem stojak  postawić na bezpiecznej, równej powierzchni.
- Paliwo zapalać w miejscu osłoniętym od wiatru.
- Przed usunięciem popiołu upewnić się, że paliwo wypaliło się całkowicie i wystygło.
- Produkt nie nadaje się do używania w pojazdach i łodziach.



- Elementy złączne mogą z czasem poluzować się, wpływając na stabilność produktu. Przed każdym użyciem sprawdzać stan dokręcenia śrub. Jeśli zachodzi potrzeba, dokręcić wszystkie śruby, aby zapewnić stabilność.

- Podczas montażu produktu nie używać nadmiernej siły.
- Nie dokręcać zbyt mocno, aby nie zerwać gwintu śrub.
- Nie siadać na produkcie, ani na nim nie stawać.
- Nie używać produktu, jeśli brakuje części albo gdy są uszkodzone lub zużyte.



- Nie używać produktu w pomieszczeniach zamkniętych i/ lub obszarach mieszkalnych (np. domy, namioty, przyczepy kempingowe, kampery, łodzie). W przeciwnym razie istnieje zagrożenie życia spowodowane możliwością zatrucia tlenkiem węgla.

### ● Montaż

Patrz rys. A

### ● Zastosowanie

- RADA:** Przed pierwszym użyciem zalecamy rozgrzewanie produktu i wyżarzenie paliwa przez co najmniej 30 minut
- Produkt należy stawiąć na stabilnej i płaskiej powierzchni.

### ● Zapalenie paliwa

- OSTRZEŻENIE! RYZYKO POPARZENIA!** Zapalanie przy pomocy benzyny lub alkoholu, które są bardzo palne może spowodować niekontrolowane narastanie ciepła. Dlatego należy używać tylko bezpiecznych rozpalek, takich jak np. paliwo stałe. Podczas używania produkt musi być ustawiony na stabilnej i trwałej powierzchni.

### ● Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem należy odczekać, aż produkt ostygnie.
- Przed usunięciem popiołu i schowaniem produktu upewnić się, że paliwo wypaliło się całkowicie i wystygło.

- Nie używać agresywnych lub ściemych rozpuszczalników lub szczołek, ponieważ będą one atakować powierzchnię i pozostawiać zarysowania.
- Po wypaleniu nigdy nie zalewać paliwa zimną wodą, aby go zgaścić. Produkt może ulec uszkodzeniu. Używać starego popiołu, piasku lub delikatnego strumienia wody.
- Udržite dostatečný odstup od horkých číh, jakýkoliv kontakt může vést k nejtěžším popáleninám.
- Noste vždy kuchyňské rukavice nebo rukavice na zimnici. Používejte rukavice podle předpisů pro OOP [Kategorie tepelné ochrany II, např. DIN EN 407].

- Používejte vždy grilovací nářadí s dlouhými, žáruvzdornými rukojetěmi.
- Žhnětlivé tekutiny nalévané na žhavé uhlí vyvolávají vzplanutí nebo explozivní hoření. Nepoužívejte nikdy žhárupnú kapalinu, jako benzín nebo lih. Neptříděvejte na žhavé uhlí kusy grilovacího uhlí nasáklé vznětlivou tekutinou.
- Dávejte pozor co děláte a buďte stále opatrní. Nepoužívejte výrobek, jestliže jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků. Již krátký okamžik nepozornosti při použití výrobku může vést k závažným poraněním. Nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru.

- Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacje na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

### ● Serwis

- PL** **Serwis Polska** Tel.: 008004911946 E-Mail: owim@idl.pl

- CZ

### OHNÍŠŤ

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydějte při předání výrobku i řetě osobě.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen jen k použití ve venkovních prostorech. Výrobek není určen k živnostenskému nebo jinému využívání.

### ● Popis dílů

- Pohrabáč
- Rošt
- Ohniště
- Stojan

### ● Technické údaje

Rozměry: cca 55 x 40 cm (V x H)

Paliwo: Dřevo

### ● Rozsah dobavyky

- Ohniště
- Návod k montáži a obsluze



**USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!**

- VAROVÁNÍ!** Držte výrobek mimo dosah dětí a domácích zvířat!
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při zacházení s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- Při výrobě bylo vyvinuto velké úsilí, aby na výrobku nezůstaly ostré hrany. S jednotlivými díly zacházejte opatrně, abyste se vyhnuli úrazům, resp. zraněním během montáže a při použití.
- K rozsahu dobavyky patří velký počet šroubů a jiných malých dílů. Tyto předměty mohou být v případě spolknutí nebo vdechnutí životu nebezpečné.
- Výrobek nesmí být používán ke spalování odpadů.



- Nikdy nepoužívejte výrobek k spalování odpadu nebo jiných nevhodných nebo nedoporučených paliv, včetně kapalných paliv.
- Udržujte minimální vzdálenost 3 m od hořlavých materiálů a okolních oblastí.

- VÝSTRAHA!** Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým! Provozujte pouze venku! Nepoužívejte výrobek v uzavřených prostorách! Nepoužívat ve vnitřních prostorách!

- VÝSTRAHA!** Vždy dodržujte národní a místní předpisy týkající se povolení, provozu, bezpečnostních vzdáleností a podobně!

- Výrobek používejte pouze ke spalování měkkého nebo tvrdého dřeva připraveného k použití (ne pelet z tohoto dřeva)!

- VÝSTRAHA!** Tento výrobek se velmi ohřeje! Během používání s ním nepohybujte!

- VÝSTRAHA!** Nepoužívejte k zapálení nebo k novém zapálení lih nebo benzín! Používejte pouze zapalovací pomůcky podle EN 1860-3!

- VÝSTRAHA!** Udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti!

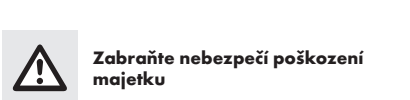
- Výrobek nepoužívejte při náznacích deformací nebo poškození. Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Nepoužívejte výrobek na dřevěných a hořlavých površích.
- Udržte dostatečný odstup od horkých číh, jakýkoliv kontakt může vést k nejtěžším popáleninám.
- Noste vždy kuchyňské rukavice nebo rukavice na zimnici. Používejte rukavice podle předpisů pro OOP [Kategorie tepelné ochrany II, např. DIN EN 407].

- Používejte vždy grilovací nářadí s dlouhými, žáruvzdornými rukojetěmi.
- Žhnětlivé tekutiny nalévané na žhavé uhlí vyvolávají vzplanutí nebo explozivní hoření. Nepoužívejte nikdy žhárupnú kapalinu, jako benzín nebo lih. Neptříděvejte na žhavé uhlí kusy grilovacího uhlí nasáklé vznětlivou tekutinou.
- Dávejte pozor co děláte a buďte stále opatrní. Nepoužívejte výrobek, jestliže jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků. Již krátký okamžik nepozornosti při použití výrobku může vést k závažným poraněním. Nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru.



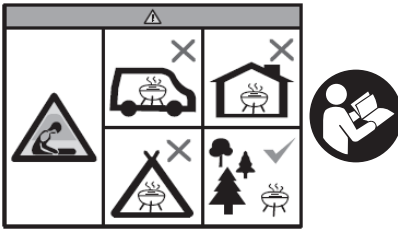
**Zamezte nebezpečí vzniku požáru**

- VAROVÁNÍ!** Tento výrobek se při použití velmi zahřeje, za provozu se s ním nesmí pohybovat!
- Připravte si pro případ zranění nebo ohně hasicí přístroj a lékárníčku s první pomocí.
- Před použitím umístěte stojan  na bezpečný rovny povrch.
- Zapalujte paliwo jen v oblasti chráněné před větrem.
- Zajistěte, aby bylo paliwo před odstraněním popela úplně vyhořelé a zchladlé.
- Nemontujte výrobek v karavanech nebo ve člunech.



**Zabraňte nebezpečí poškození majetku**

- Během používání se mohou šroubová spojení povolit a vyvolat nestabilitu výrobku. Před každým použitím kontrolujte utažení šroubů. Popřípadě ještě jednou dotáhněte všechny šrouby, abyste zajistili stabilní polohu výrobku.
- Při montáži výrobku nepoužívejte násílí.
- Neutahujte šrouby příliš silně.
- Nestavte se ani si nesedejte na výrobek.
- Nepoužívejte výrobek s chybějícími, poškozenými nebo opotřebovanými díly.



- Nepoužívejte výrobek v omezených nebo obytných prostorách (např. dům, stan, karavan, obytný vůz, loď). Jinak existuje nebezpečí života kvůli možné otrávě oxidem uhelnatým.

### ● Montáž

viz obr. A

### ● Použití

- UPOZORNĚNÍ:** Doporučujeme, aby se výrobek před prvním použitím rozehlál a paliwo musí být minimálně 30 minut rozežhované



## Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

- VÝSTRAHA!** Deti a domáce zvieratá udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od výrobku!
- Výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečnosť, ktoré vznikajú pri zaobchádzaní s produktom.
- Pri výrobe bolo učinené všetko preto, aby sa na produkte nevyskytovali ostré hrany. S jednotlivými časťami zaobchádzajte opatrne, aby počas montáže a používania nedošlo k nehodám resp. poraneniam.
- Súčasťou dodávky je množstvo skrutiek a iných drobných súčastok. Tielo môžu byť pri prehltnutí alebo vdýchnutí životunebezpečné.
- Produkt sa nesmie používať na spaľovanie odpadu.

## Zabráňte vzniku ohrozenia života a rizika poranenia

- Produkt nikdy nepoužívajte na spaľovanie odpadov ani iných nevhodných alebo neodporúčaných palív, vrátane tekutých palív.
- Od horľavých materiálov a okolitých povrchov držujte minimálny odstup 3 m.
- OPATRNE!** Nebezpečnosť otravy oxidom uhoľnatým! Používajte len v exteriéri! Produkt nepoužívajte v uzatvorených priestoroch! Nepoužívajte v interiéri!


**OPATRNE!** Vždy dodržiavajte národné a miestne predpisy týkajúce sa povolení, prevádzky, bezpečných odstupov a podobne!

- Produkt používajte len na spaľovanie mäkkého alebo tvrdého dreva prípraveného na použitie (nie pelety z tohto dreva)!

**OPATRNE!** Tento produkt sa veľmi zohreje! Počas používania ním nehyčte!

**OPATRNE!** Pri zapáľovaní alebo opätovnom zapáľovaní nepoužívajte lieh alebo benzín! Používajte iba zapáľovacie pomôcky podľa normy EN 1860-3!

- OPATRNE!** Deti a domáce zvieratá držte v bezpečnej vzdialenosti!
- Produkt nepoužívajte, ak vykazuje známky deformácie alebo poškodenia. Produkt skontrolujte pred každým použitím!
- Produkt nepoužívajte na drevených ani horľavých povrchoch.
- Udrživajte dostatočný odstup od horúcich častí, inak môže každý kontakt viesť k najťažším popáleninám.

-  Noste vždy rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice. Používajte rukavice podľa predpisov pre OOP (tepelná ochrana kategórie II, napr. DIN EN 407).

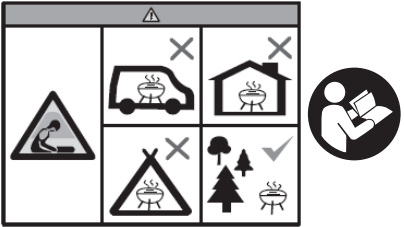
- Vždy používajte grilovacie náradie s dlhými, tepluzodromými rukoväťami.
- Horľavé kvapaliny, ktoré sú naliate do pahrby, vytvárajú ostré plamene alebo vzplanutia. Nikdy nepoužívajte zápalné kvapaliny ako benzín alebo lieh. Nepokladajte do pahrby grilovacie uhlie napustené zápalnou kvapalinou.
- Buďte neustále opatrný a dávajte vždy pozor na to, čo robíte. Výrobok nepoužívajte, keď nie ste koncentrovaný alebo ste unavený, prípadne ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní výrobku môže viesť k závažným poraneniam. Nenechávajte výrobok bez dozoru.

## Predchádzajte vzniku požiaru

- VÝSTRAHA!** Tento produkt sa veľmi zohreje a počas prevádzky ním nemožno hýbať!
- Majte pripravený hasiaci prístroj a lekárníku prvej pomoci, aby ste boli v prípade nehody alebo požiaru pripravený.
- Stojan 4 položte pred použitím na bezpečný a rovný podklad.
- Palivo zapáľujte iba v oblasti chránenej pred vetrom.
- Pred tým, ako odstránite popol, sa uistite, že palivo úplne dohorelo a vychladlo.
- Nemontujte výrobok v obýtných vozidlách alebo v člnoch.

## Predchádzajte vzniku majetkových škôd

- Počas používania sa môžu pozvoľna uvoľniť skrutkové spoje a ovplyvniť stabilitu výrobku. Pred každým používaním skontrolujte pevnosť skrutkových spojov. V prípade potreby ešte raz dotiahnite všetky skrutky, aby bolo zaručené pevné státie.
- Pri montáži výrobku nepoužívajte násilie.
- Nezafahajte skrutky príliš silno.
- Na výrobok si nesadaajte ani nestavajte.
- Nepoužívajte výrobok, ak chýbajú časti, ak sú poškodené alebo opotrebované.



- Produkt nepoužívajte v obmedzených priestoroch a/alebo v obytných priestoroch (napr. dom, stan, obytný automobil, obytný príves, čln). V opačnom prípade môže prísť k ohrozeniu života oxidom uhoľnatým.

- Montáž**
- pozri obr. A
- Použitie**
- UPOZORNENIE:** Produkt odporúčame pred prvým použitím rozohriať a palivo nechať minimálne 30 minút rozžeravené
- Produkt umiestnite pred použitím na stabilný a rovný povrch.

### Zapálenie horľavej látky

**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Pri zapáľovaní pomocou vysoko horľaveho benzínu alebo liehu môže dôjsť k nekontrolovanému vývoju tepla.

Používajte preto iba bezpečné spaľovacie materiály, ako napr. pevné podpaľovače. Počas prevádzky musí produkt stáť na stabilnom a pevnom podklade.

### Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- Pred tým, ako odstránite popol a uskladníte produkt, sa uistite, že palivo úplne dohorelo a vychladlo.
- Nepoužívajte žiadne silné alebo abrazívne rozpúšťadlá alebo hubky, pretože by mohli poškodiť povrch a zanechať škvrabance.
- Keď ukončíte spaľovanie a chcete palivo uhasiť, nikdy naň priamo nelejte studenú vodu. Inak by ste mohli výrobok poškodiť. Použite starý popol, piesok alebo jemné postriekanie vodou.
- Vysypete vychladnutý popol a pravidelne čistite výrobok, ideálne po každom použití.
- Vyberte rošť 2 a dôkladne ho očistite mydlovou vodou. Potom ho dôkladne osušte.
- Pomocou vlhkej handričky odstráňte uvoľnené usadeniny na výrobku.
- Na vysušenie používajte mäkkú, čistú handričku. Pri trení dosucha nepoškrabte povrchy.
- Vnútorne a vonkajšie povrchy čistite všeobecne teplou mydlovou vodou.

### Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

- Servis**
- Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008 158

E-pošta: owim@tidl.sk

- 

### BRASERO

### Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

- Uso previsto**

El producto solo es apto para su uso en exteriores. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- Descripción de las piezas**
- 1 Atizador
- 2 Parrilla
- 3 Brasero
- 4 Soporte

- Datos técnicos**

Dimensiones:     aprox. 55 x 40 cm (AL. x Pr.)

Combustible:     Madera

- Volumen de suministro**
- 1    Brasero
- 1    Manual de instrucciones de montaje y uso

## Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!

- ¡ADVERTENCIA!** ¡Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del producto!
- El producto no es un juguete, no debe estar en manos de los niños. Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de este producto.
- En la fabricación se ha hecho todo lo posible para evitar que el producto presente bordes afilados. Tenga cuidado al manipular las piezas para evitar accidentes e lesiones durante el montaje y el uso del producto.
- En el volumen de suministro se incluye una variedad de tornillos y piezas pequeñas. Estas pueden suponer peligro de muerte por ingestión o inhalación.
- El producto no debe utilizarse para la incineración de residuos.

## Disminuya el riesgo de lesiones e incluso de muerte

- No utilice nunca el producto para quemar residuos u otros materiales combustibles inadecuados o no recomendados, incluidos los combustibles líquidos.
- Mantenga una distancia mínima de 3 m respecto a los materiales combustibles y las superficies circundantes.

**¡ATENCIÓN!** ¡Riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono! ¡Utilizar el producto únicamente en exteriores! ¡No utilice el producto en espacios cerrados! ¡No utilizar el producto en interiores!


**¡ATENCIÓN!** Respete siempre las normas nacionales y locales relativas a los permisos, el funcionamiento, las distancias de seguridad y aspectos similares!

- Utilice el producto únicamente para quemar madera blanda o dura lista para usar (no se pueden utilizar pellets de esta madera)!

**¡ATENCIÓN!** ¡Este producto se calienta mucho! ¡No lo mueva durante su uso!

**¡ATENCIÓN!** ¡No utilice alcohol ni gasolina para encender o reavivar el fuego! ¡Utilizar solo encendedores conforme a la norma EN 1860-3!

**¡ATENCIÓN!** Mantenga a los niños y a las mascotas a una distancia segura!

- No utilice el producto si tiene signos de deformación o daños. ¡Compruebe el producto antes de cada uso!
- No utilice el producto sobre superficies de madera o superficies inflamables.
- Mantenga una distancia suficiente con respecto a las piezas calientes ya que cualquier contacto con ellas podría provocar quemaduras graves.
-  Utilice siempre guantes para parrilla o de cocina. Utilice guantes conforme a las normas EPI (Protección térmica categoría II, p. ej., DIN EN 407).

- Utilice siempre utensilios para parrilla con mangos largos y termorresistentes.
- Los líquidos inflamables que se derramen en las brasas darán lugar a llamas vivas o explosiones. Nunca utilice líquidos encendedores como gasolina o alcohol. No añada trozos de carbón empapados en líquido inflamable a las brasas.
- Preste siempre atención a lo que hace y actúe con precaución. No utilice el producto si está desconcentrado, bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol o si muestra síntomas de cansancio. Cualquier momento de desuido durante la utilización del producto puede provocar lesiones severas. No deje el producto sin supervisión en ningún momento.

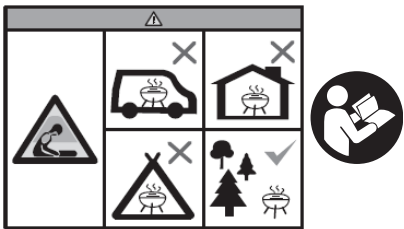
## Disminuya el riesgo de incendio

- ¡ADVERTENCIA!** Este producto se calienta mucho. ¡Por ello no debe moverse durante su uso!
- Mantenga preparados un extintor y un botiquín de primeros auxilios para estar listo en caso de un accidente o incendio.
- Antes de usar el producto, colóque el soporte 4 sobre una superficie segura y nivelada.
- Encienda el combustible solo en una zona protegida del viento.
- Antes de retirar la ceniza, asegúrese de que el combustible se ha quemado completamente y se ha enfriado.
- No monte el producto en autocaravanas ni en embarcaciones.

## Disminuya el riesgo de daños materiales

- Con el uso, los tornillos pueden ir aflojándose gradualmente y mermar la estabilidad del producto. Compruebe la firmeza de los tornillos antes de cada uso. Si fuese necesario apriete todos los tornillos de nuevo para garantizar que estén firmemente alojados en su sitio.
- En ningún caso haga uso de la violencia para montar el producto.
- No apriete demasiado los tornillos.
- No se sienten si se apoye sobre el producto.

- No utilice el producto si faltan piezas o estas presentan desperfectos o desgastes.



- No utilice el producto en lugares cerrados y/o habitados (por ejemplo, una casa, una tienda de campaña, una caravana, una autocaravana o una embarcación). De lo contrario, existe peligro de muerte por envenenamiento con monóxido de carbono.

- Montaje**
- véase la Fig. A
- Uso**
- NOTA:** Recomendamos calentar el producto antes del primer uso y dejar que el combustible arda durante al menos 30 minutos
- Antes de utilizarlo, colóque el producto sobre una superficie estable y plana.

- Cómo encender el combustible**

**¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE QUEMADURAS!** Al encender el fuego con gasolina o alcohol altamente inflamables pueden producirse explosiones que generarán calor de manera descontrolada. Por lo tanto, utilice solo materiales de combustión seguros como, p. ej., pastillas de encendido. El producto debe estar colocado sobre una superficie estable y firme durante su uso.

### Limpieza y cuidado

Deje que el producto se enfríe por completo antes de limpiarlo.

Antes de retirar las cenizas y guardar el producto, asegúrese de que el combustible se haya apagado y enfriado por completo.

- No utilice ningún cepillo o limpiador abrasivo y fuerte, ya que estos pueden dañar la superficie y dejar marcas.
- Tras quemar el combustible, nunca vierta agua fría directamente sobre él para apagarlo. De lo contrario podría dañar el producto. Utilice cenizas viejas, arena o agua muy pulverizada.
- Vacíe las cenizas frías y limpie el producto periódicamente, a ser posible después de cada uso.
- Retire la parrilla 2 y límpiela a fondo con agua de lavado. A continuación, séquela completamente.
- Elimine los restos pegados en el producto con una esponja húmeda.
- Utilice un paño suave y limpio para secarlo. No arañe la superficie al secarla frotando.
- Limpie las superficies interiores y exteriores con agua caliente jabonosa.

### Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

- Asistencia**
- Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@tidl.es

- 

### BÅLSTED

### Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortlig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

- Forskriftsmæssig anvendelse**

Produktet er kun beregnet til udendørs anvendelse. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug eller til andre anvendelsesområder.

- Beskrivelse af delene**
- 1 Ildroger
- 2 Rist
- 3 Bålsted
- 4 Stel

- Tekniske data**

Dimensioner:     ca. 55 x 40 cm (H x D)

Brændsel:        Træ

#### Leveringsomfang

- 1    Bålsted
- 1    Monterings- og betjeningsvejledning

## Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER FOR SENERE ANVENDELSE!

- ADVARSEL!** Hold børn og husdyr væk!
- Produktet er ikke noget legetøj, det hører ikke til i børns hænder. Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved omgang med produktet.
- Under fremstillingen er der lagt vægt på at undgå skarpe kanter på produktet. Håndtér enkeltdele med forsigtighed, så ulykker og kvæstelser undgås under montering og brug.
- Leverancen omfatter adskillige skruer og andre smådele. Disse smådele kan være livsfarlige, hvis de sluges eller inhaleres.
- Produktet må ikke anvendes til afbrænding af affald.

## Undgå livs- og ulykkesfare

- Brug aldrig produktet til afbrænding af affald eller andre uegnede eller ikke anbefalede typer brændsel, herunder flydende brændsel.
- Hold en minimumsafstand på 3 m til brændbare materialer og omkringliggende flader.

**OB!** Fare for kulilteforgiftning! Må kun bruges udendørs! Brug ikke produktet i lukkede rum! Må ikke bruges indendørs!

**OB!** Overhold altid de nationale og lokale forskrifter vedrørende godkendelser, anvendelse, sikkerhedsafstande og lignende!


- Brug kun produktet til afbrænding af klargjort blødt eller hårdt træ (ikke træpiller)!

**OB!** Dette produkt bliver meget varmt! Flyt det ikke, når det er i brug!

**OB!** Til antændelse eller genantændelse må der ikke anvendes sprit eller benzín! Anvend kun antændeshjælp iht. EN 1860-3!

**OB!** Hold børn og husdyr på sikker afstand! Brug ikke produktet ved tegn på formation eller beskadigelser. Kontrollér produktet før hver antændelse! Produktet må ikke anvendes på overflader bestående af træ eller antændelige materialer.

- Hold tilstrækkelig afstand til varme dele, da enhver kontakt ellers kan føre til alvorlige forbrændinger.

-  Bær altid grill- eller køkkenhandsker. Anvend handsker efter PV'er-regulativet (varmebeskyttelsekategori II, fx DIN EN 407).

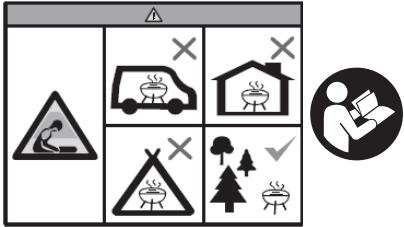
- Anvend altid grillredskaber med lange, varmeresistente greb.
- Antændelige væsker, som hældes i gløderne, danner stikflammer eller eksplosioner. Anvend aldrig tændvæske som benzín eller sprit. Anbring ikke grillkul vædet med tændvæske på gløderne.
- Vær altid opmærksom ved omgang med grillen. Brug ikke produktet hvis du er ukoncentreret eller træt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Bære et øjeblikks uopmærksomhed ved brugen af produktet kan føre til alvorlige kvæstelser. Produktet må ikke efterlades uden opsyn.

## Undgå brandfare

- ADVARSEL!** Dette produkt bliver meget varmt og må ikke flyttes, når det er i brug!
- Hav en ildslukker og en førstehjælpskasse parat, for at være forberedt i tilfælde af en ulykke eller ildebrand.
- Før brug stilles stellet 4 på et sikkert, jævnt underlag.
- Antænd kun brændslet i et vindbeskyttet område.
- Sørg for, at brændslet er fuldstændigt udbrændt og afkølet, inden asken fjernes.
- Anbring ikke produktet i autocampere eller på både.

## Undgå faren for materielle skader

- Under brugen kan samlingerne langsomt løsnes og påvirke produktets stabilitet. Kontrollér at skrueene er spændt inden hvert brug. Spænd i givet fald alle skruer efter, for at garantere stabiliteten.
- Anvend ikke vold ved montering af produktet.
- Spænd ikke skrueene for meget.
- Du må ikke sætte eller stille dig på produktet.
- Anvend ikke produktet, når dele mangler, er beskadigede eller slide.



- Anvend ikke produktet i områder med begrænset plads og/eller i boligområder (fx huse, telte, campingvogne, autocampere, både). I modsat fald er der livsføre pga. risiko for kulilteforgiftning.

- Montering**
- se fig. A
- Brug**
- BEMÆRK:** Vi anbefaler, at produktet opvarmes før første brug, og at brændslet glæder i mindst 30 minutter
- Før brug stilles produktet på en stabil, jævn overflade.

- Tænding af brændsel**

**ADVARSEL! FORBRÆNDINGSFARE!** Ved optænding med meget brændbar benzín eller sprit kan der opstå ukontrolleret varmeudvikling. Anvend derfor kun ufarlige optændingsmaterialer, som fx optændingsblokke til antændelse. Produktet skal stå på et stabilt og fast underlag under brug.

### Rengøring og vedligeholdelse

- Lad produktet fuldstændigt afkøle inden De rengør det.
- Sørg for, at brændslet er fuldstændigt udbrændt og afkølet, inden asken fjernes, og produktet gemmes væk til opbevaring.
- Anvend ikke kraftige eller skurende opløsningsmidler eller skuresvampe, da disse angriber overfladen og efterlader ridser.
- Hæld aldrig koldt vand direkte på brændslet efter afbrænding for at slukke det. I modsat fald kan produktet tage skade. Anvend gammel aske, sand eller en fin vandsprøjestråle.
- Tøm den gamle aske og rengør regelmæssigt produktet; bedst efter hver brug.
- Tag risten 2 af, og rengør den grundigt med opvaskevand. Tør den efterløgende grundigt af.
- Fjern løse aflejringer på produktet med en våd svamp.
- Anvend en blød, ren klud til tørring. Undgård at ride overfladerne når grillen tøres af.
- Indvendige flader og overfladerne rengøres generelt med varmt sæbevand.

### Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

- Service**
- Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@tidl.dk

- 

### BRACIERE

### Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

- Uso previsto**

Il prodotto è adatto solo per l’uso all’aperto. Il prodotto non è destinato all’uso commerciale o ad altri ambiti di utilizzo.

- Descrizione dei componenti**

- Attizzatore
- Griglia
- Braciere
- Telaio

- Dati tecnici**

Dimensioni:     circa 55 x 40 cm (A x P)

Materia
combustibile:   Legno

- Contenuto della confezione**

- 1    Braciere
- 1    Manuale d’uso e montaggio

## Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

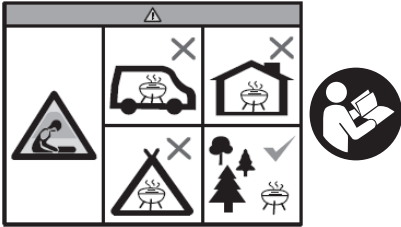
- AVVERTENZA!** Tenere lontani bambini e animali domestici!
- Questo prodotto non è un giocattolo: Tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono non riconoscere i pericoli derivanti dal maneggio del prodotto.
- Si è cercato di evitare il più possibile la creazione di spigoli vivi durante la produzione di questo prodotto. Manipolare con cura i singoli componenti, in maniera da evitare qualsiasi infortunio o lesione durante il montaggio o l’uso.
- La confezione comprende numerose viti e altri piccoli componenti. Queste possono essere letali se vengono ingoiate o inalate.
- Il prodotto non può essere utilizzato per l’incenerimento dei rifiuti.

## Evitare pericolo di morte e di lesioni

- Non usare mai il prodotto per bruciare rifiuti o altri combustibili inadatti o non raccomandati, compresi i combustibili liquidi.
- Mantenere una distanza minima di 3 m dai materiali combustibili e dalle superfici circostanti.
- ATTENZIONE!** Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio! Utilizzare soltanto all’aperto! Non usare il prodotto in spazi chiusi! Non utilizzare in ambienti interni!

**ATTENZIONE!** Rispettare sempre le norme nazionali e locali in materia di permessi, funzionamento, distanze di sicurezza e simili!

Utilizzare il prodotto solo per bruciare legno morbido o duro pronto all’uso (non pellet fatto con questo legno)!



- Non utilizzare il prodotto in spazi limitati e/o in ambito domestico (per es. casa, tenda, roulotte, camper, barca). In caso contrario sussiste pericolo di morte data la possibilità di avvelenamento da ossido di carbonio.

- Montaggio**

vedi Fig. A

- Utilizzo**

- INDICAZIONE:** Consigliamo di riscaldare il prodotto prima del primo utilizzo e di lasciar bruciare il combustibile per almeno 30 minuti
- Prima dell’uso, posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.

- Accensione del materiale combustibile**

**AVVERTENZA! PERICOLO DI USTIONI!**

Un'accensione con benzina altamente infiammabile o alcol può provocare un incendio incontrollabile. Utilizzare quindi solo materiali combustibili non pericolosi, come ad es. accendifuoco solidi. Durante l'utilizzo, il prodotto deve essere collocato su di una superficie stabile e fissa.

- Pulizia e manutenzione**

- Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima di pulirlo.
- Accertarsi che il combustibile sia completamente bruciato e raffreddato, prima di rimuovere la cenere e di riporre il prodotto.
- Non utilizzare solventi forti o abrasivi né cuscinetti abrasivi che aggrediscono la superficie lasciando tracce di sfregamento.
- Dopo aver cucinato non gettare mai direttamente acqua fredda sul combustibile per spegnerlo. In caso contrario il prodotto potrebbe essere danneggiato. Utilizzare cenere vecchia, sabbia o irrorazione con acqua.
- Svuotare la cenere fredda e pulire il prodotto regolarmente, se possibile dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere la griglia [2] e lavarla bene con acqua. Infine asciugarla bene.
- Eliminare sedimenti sparsi dal prodotto con una spugna bagnata.
- Per l'asciugatura utilizzare un panno morbido e pulito. Non graffiare le superfici durante l'asciugatura per strofinamento.
- Lavare le superfici interne ed esterne, in linea di massima, con dell'acqua calda saponata.

- Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

- Assistenza**
- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| <b>Assistenza Italia</b> |              |
| Tel.:                    | 800790789    |
| E-Mail:                  | owim@lidl.it |

## TÚZTÁL

- Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

- Rendeltetészerű használat**

A termék kizárólag kültéren használható. A terméket nem üzleti felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

- A részegységek leírása**

- Piszkavas
- Rács
- Tűztál
- Állvány

- Műszaki adatok**

Méretek: kb. 55 x 40 cm (Ma x Mé)

Tüzelőanyag: Faanyagok

- A csomagolás tartalma**

- Tűztál
- Összeszerelési és kezelési útmutató

- Biztonsági tudnivalók**

ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓ!

- FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol!
  - A termék nem játékszer, nem való gyermek kezébe. A gyerekek nem képesek felismerni a termék használatával járó veszélyeket.
  - A gyártás során mindent megtettek annak érdekében, hogy a termék mentes legyen a hegyes sarkoktól. Az egyes alkatrészekkel óvatosan járjon el, hogy a szerelés és a használat során balesetek, illetve sérülések elkerülhetők legyenek.
  - A szállítási terjedelemlhez számos csavar és más apró rész tartozik. Ezek lenyelése, vagy belégzése életveszélyes lehet.
  - A termék hulladék égetésére nem használható.

- Kerülje el az élet- és sérülésveszélyt**

- Soha ne használja a terméket hulladékok elégetésére, vagy nem alkalmas gyújtóanyagokkal, és folyékony gyújtóanyagokkal sem.
- Éghető anyagoktól és a környező felületektől tartson legalább 3 méter távolságot.

**FIGYELEM!** Szénmonoxid-mérgezés veszélyel! Csak a szabadban használja! Ne használja a terméket zárt térben! Beltéren nem használható!

**FIGYELEM!** Mindig tartsa be az engedélyekre és a biztonságos távolságokra vonatkozó országos és a helyi előírásokat!

- A terméket kizárólag előkészített puhafa vagy keményfa égetésére használja (ebből a fából készült pellet nem használható!)

**FIGYELEM!** A termék rendkívül forró! Ne mozgassa használat közben!

**FIGYELEM!** A begyújtáshoz vagy újragyújtáshoz ne használjon alkoholt vagy benzint! Csak az EN 1860-3 szabványnak megfelelő begyújtóanyagot használjon!

- FIGYELEM!** A gyermekek és háziállatok maradjanak biztonságos távolságra!
- Ne használja a terméket, ha azon deformációk vagy sérülések jeleit észleli. Ellenőrizze a terméket minden használat előtt!
- A terméket ne használja fából készült, vagy gyúlékony felületeken.
- Tartson megfelelő távolságot a forró részekről, különben minden érintkezés súlyos sérülésekhez vezethet.
- Viseljen mindig grill-, vagy konyhai kesztyűt.
- Viseljen a PPE-irányelv szerinti védőkesztyűt (II. hővédelmi osztály, pl. DIN EN 407).

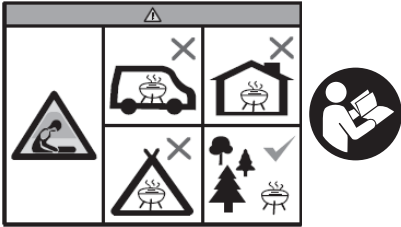
- Használjon mindig hosszú, hőálló markolattal rendelkező grillszközöket.
- A parázsra öntött gyúlékony folyadékok robbanó vagy lobbanó lángokat okozhatnak. Soha ne használjon gyújtófolyadékok, mint pl. benzint vagy alkoholt. Ne tegyen gyújtófolyadékkal átitatott grillszenet a parázsra.
- Ügyeljen arra, amit tesz és mindig legyen óvatos. Ne használja a terméket, ha nem tud koncentrálni, ha fáradt, vagy ha kábítószér, alkohol, illetve gyógyszer hatása alatt áll. A termék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet. Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.

- Kerülje a tűzveszélyt**

- FIGYELMEZTETÉS!** A termék rendkívüli mértékben felforrósodik, emiatt használat közben tilos elmozdítani!
  - Tartson kéznél egy tűzoltó berendezést és egy elsősegélydobozt, hogy felkészült legyen egy esetleges baleset vagy tűz esetén.
  - Használat előtt tegye az állványt [4] egy biztonságos, egyenletes felületre.
  - Csak szélvédett helyen gyújtsa be a tüzelőanyagot.
  - Mielőtt eltávolítja a hamut, győződjön meg arról, hogy a tüzelőanyag teljesen elégett és kihűlt.
  - Ne állítsa fel a terméket lakókocsiban vagy hajón.

- Kerülje az anyagi károk veszélyét**

- Használat során a csavarok esetleg kilazulhatnak, ami hátrányosan befolyásolhatja a termék stabilitását. Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok szorosságát. Adott esetben húzza meg még egyszer az összes csavart, hogy biztosítsa a termék stabilitását.
  - Ne fejtsen ki nagy erőt a termék összeszereléséhez.
  - Ne húzza túl szorosa a csavarokat.
  - Ne álljon, illetve üljön a termékre.
  - Ne használja a terméket, ha egyes részei sérültek, hiányoznak vagy kopottak.



- Ne használja a terméket behatóról helyeken vagy lakóhelyiségekben (pl. házban, sátorban, lakókocsiban, lakóautóban vagy hajón). Ez életveszélyes szénmonoxid-mérgezését okozhat.

- Összeszerelés**

Lásd az A ábrát

- Használat**

- MEGJEGYZÉS:** Azt javasoljuk, hogy az első használat előtt hagyja a terméket felhevülni, a benne lévő tüzelőanyagot pedig legalább 30 percig átizzani
- Használat előtt tegye a terméket egy stabil, egyenletes felületekre.

- A tüzelőanyag meggyújtása**

**FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!** A különösen gyúlékony benzinnel vagy alkohollal történő begyújtás esetén ellenőrizetlen hőfejlődés jelentkezhet. Ezért csak veszélytelen tüzelőanyagot, mint pl. szilárd begyújtót használjon. Használat közben a terméknek egy stabil és szilárd felületen kell állnia.

- Tisztítás és ápolás**

- Tisztítás előtt várja meg, míg a termék teljes mértékben lehűl.
- A hamu kitakarítása és a termék tárolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a tüzelőanyag teljesen elégett és kihűlt.
  - Ne használjon súrolószereket vagy dörzslapokat, mert ezek kárt tesznek a felületben, és karcolásokat hagynak maguk után.
  - A tüzelés után soha ne öntsön közvetlenül hideg vizet a tüzelőanyagra, hogy eloltsa azt. Ellenkező esetben a termék károsodhat. Használjon régi hamut, homokot, vagy finom sugárban spricceljen rá vizet.
  - Távolítsa el a hideg hamut és rendszeresen tisztítsa a terméket. A legjobb ha ezt rögtön a használat után teszi.
  - Vegye le a rácsot [2] és tisztítsa meg alaposan mosogatóvízzel. Ezután alaposan szárítsa meg.
  - Távolítsa el a laza szennyeződéseket a termékről egy nedves szivaccsal.
- A szárításhoz használjon egy puha és tiszta kendőt. A szárítás során ne karcolja össze a felületeket.
- A belső és külső felületeket általában meleg, szappanos vízzel tisztítsa.

- Mentésítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

- Szervíz**

**Szervíz Magyarország**  
Tel.: 0680021536  
E-mail: owim@lidl.hu

### DEKORATIVNA POSODA ZA OGENJ

- Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vsa dokumentacija.

- Predvidena uporaba**

Izdelek je primeren samo za zunanjo uporabo. Izdelek ni primeren za komercialne ali druge namene.

- Opis delov**

- Drag
- Rešetka
- Dekorativna posoda za ogenj
- Okvir

- Tehnični podatki**

Mere: pribl. 55 x 40 cm (V x G)

Govrivo: Les

- Obseg dobave**

- Dekorativna posoda za ogenj
- Navodila za sestavljanje in uporabo

- Varnostni napotki**

VSA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- OPOZORILO!** Otroci in živali ne smejo biti v bližini žara!
  - Izdelek ni igrača in ni namenjen otrokom. Otroci niso v stanju oceniti nevarnosti, ki se pojavi pri ravnanju z izdelkom.
  - Pri izdelavi tega izdelka smo se potrudili, da bi preprečili ostre robove. Previdno ravajte s posameznimi deli, da se izognete telesnim poškodbam ali nesrečam med sestavljanjem oziroma uporabo.
  - V dobavo so vključeni različni vijaki in ostali majhni deli. V primeru, da katerega izmed teh delov pogoltnete oziroma vdihnete, lahko pride do smrtno nevarne situacije.
  - Izdelek se ne sme uporabljati za sežiganje.

- Izogibajte se nevarnosti smrti in nesreč**

- Izdelka nikoli ne uporabljajte za sežiganje odpadkov ali drugih neprimernih ali neustreznih goriv, vključno s tekočimi gorivi.
- Ohranite najmanjšo razdaljo 3 m od vnetljivih materialov in okoljskih površin.

**POZOR!** Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom! Samo za uporabo na prostem! Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih! Ne uporabljajte v zaprtih prostorih!

**POZOR!** Vedno upoštevajte nacionalne in lokalne predpise glede dovoljenj, uporabe, varnostnih razdalj in podobno! Izdelek uporabljajte samo za kurjenje mehkega ali trdega lesa, pripravljenega za uporabo (brez peletov iz tega lesa)!

**POZOR!** Ta izdelek se zelo segreje! Med uporabo ga ne premikajte!

**POZOR!** Za prižiganje oziroma ponovno prižiganje, ne uporabljajte alkohola ali bencina! Uporabljajte samo pripomočke za prižiganje, ki so skladni s standardom EN 1 860-3!

- POZOR!** Otroke in hišne ljubljence držite na varni razdalji!
- Izdelka ne uporabljajte, če kaže kakršne koli znake deformacije ali poškodbe. Izdelek preglejte pred vsako uporabo!
- Izdelka ne uporabljajte na lesenih ali vnetljivih površinah.
- Ohranjajte zadostno razdaljo od vročih delov, saj lahko ob kontaktu pride do opeklin.

- Vedno nosite rokavice za peko ali kuhanje. Uporabljajte rokavice, skladne s predpisi za OZO (zaščita pred vročino kategorije II, npr. DIN EN 407).

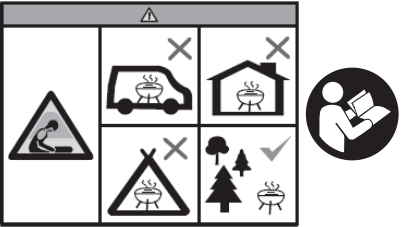
- Vedno uporabljajte pripomočke za žar z dolgim ročajem, ki je odporen na vročino.
- Če vlijete vnetljive tekočine v žerjavico, pride do visokih plamenov oziroma izbruha. Nikoli ne uporabljajte tekočin za vžig, kat sta bencin ali alkohol. Nikoli ne polagajte kosov oglja, ki so bili namoženi v tekočino za vžig, v žerjavico.
- Vedno bodite pazarni in pazljivi pri lem kar počnete. Ne uporabljajte izdelka, ko ste raztreseni, utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek neprevidnosti pri uporabi izdelka lahko povzroči hude telesne poškodbe. Izdelka ne puščajte brez nadzora.

- Izogibajte se nevarnosti požara**

- OPOZORILO!** Izdelek se zelo segreje, zato ga med delovanjem ne smete premikati!
- Poskrbite, da imate v primeru nesreče ali požara, vedno pripravljen gasilski aparat in prvo pomoč.
- Pred uporabo postavite okvir [4] na varno ravno površino.
- Gorivo zakurite le v območju, ki je zaščiten pred vetrom.
- Preden odstranite pepel se prepričajte, da je gorivo popolnoma izgorelo in ohlajeno.
- Izdelka ne vgradite v avtomode in na čolne.

- Izogibajte se nevarnosti materialne škode**

- Med uporabo se lahko vijačni spoji zrahljajo in vplivajo na stabilnost izdelka. Pred vsako uporabo preverite trdnost vijakov. Če je treba, znova zategnite vse vijake, da zagotovite trdno pritrditve.
- Pri sestavljanju izdelka ne uporabljajte sile.
- Vijakov ne zategnite premočno.
- Na izdelku ne sedite in ne stojte.
- Izdelka ne uporabljajte, če deli manjkajo, so poškodovani ali obrabljeni.



- Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih in/ali bivalnih prostorih (npr. v hiši, šotoru, stanovanjski prikolici, avtomodu in čolnu). Sicer je prisotna smrtna nevarnost zaradi možne zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

- Montaža**

glejte sl. A

- Uporaba**

- OPOMBA:** Priporočamo, da izdelek pred prvo uporabo segrejete, gorivo mora žareti vsaj 30 minut
- Pred uporabo izdelek postavite na stabilno, ravno površino.

- Prižgite gorivo**

**OPOZORILO! NEVARNOST OPEKLINI!** Pri vžigu z bencinom ali alkoholom lahko pride do nenadzorovanega nastajanja toplote. Zato uporabljajte samo nenevarne materiale za prižiganje, npr. trdne pripomočke za prižiganje. Izdelek uporabljajte na stabilni in trdni površini.

- Čiščenje in nega**

**!** Pred čiščenjem naj se izdelek popolnoma ohladi.

**!** Pred odstranitvijo pepela in shranjevanjem izdelka se prepričajte, da je gorivo popolnoma pogorelo in je ohlajeno.

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev in ostrih ali kovinskih gobic za čiščenje, saj bodo te poškodovale površino in pustile praske.
- Po zgorovanju nikoli ne polijte hladne vode neposredno na gorivo, da ga pogasite. Saj lahko v nasprotnem primeru poškodujete izdelek. Uporabite star pepel, pesek ali vodno meglica.
- Odstranite hladen pepel in redno čistite žar. Najbolje je, da ga čistite po vsaki uporabi.
- Odstranite rešetko [2] in jo temeljito očistite z vodo s sredstvom za pomivanje. Potem jo temeljito osušite.
- Z mokro gobo odstranite obloge na žaru.
- Za brisanje uporabite mehko, čisto krpo. Med suhim brisanjem ne praskajte po površini.
- Notranje in zunanje površine očistite z vlažno krpo in toplo milnico.

- Odstranjevanje**

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbiralniših odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

- Servis**

**Servis Slovenija**  
Tel.: 080082034  
E-Mail: owim@lidl.si



IAN 389082\_2107  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08190  
Version: 01/2022